

**biber**

# Profi-Blender, Aluminium



Anleitung  
Instructions  
Istruzioni

## Technische Daten

Code: FR2055

Modell: 2 l Frozen-Mixer.

Spannung und Leistung: 230V~50/60 Hz 400 W

Abmessungen: Ø 22 x 48 mm

Gewicht: 6 kg

## Allgemeine Hinweise

- Lesen und befolgen Sie die Warnhinweise und Anweisungen sorgfältig.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung, die dem Gerät beiliegen muss, immer auf, auch wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben. Diese Gebrauchsanweisung sollte stets als Nachschlagewerk für die Facharbeiter verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen mit einer Kapazität von 10 A und einem wirksamen Erdungsanschluss an.

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät durchführen. Verwenden Sie das Gerät nur für die Funktionen, für die es bestimmt ist. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung für daraus resultierende Schäden.

- Nehmen Sie keine Eingriffe in das Gerät vor.
- Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Händlern oder Servicestellen durchgeführt werden.
- Strecken Sie das Netzkabel und verwenden Sie es nicht aufgerollt.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt

eingeschaltet und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und unmündigen Personen auf.

- Nehmen Sie ein Gerät, das defekt zu sein scheint, nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als angegeben.
- Für Reparaturen und den Kauf von Zubehörteilen wenden Sie sich bitte ausschließlich an Ihren Händler.
- Entfernen Sie vor der Verwendung alle Schutzfolien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Decken Sie das Gerät niemals ab, um Brandgefahren zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizungsanlagen auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Verhindern Sie, dass das Netzkabel mit dem Gerät in Berührung kommt.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, lassen Sie es abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät in einem Mindestabstand von 5 cm von den Wänden auf, um eine optimale Belüftung zu gewährleisten, und auf jeden Fall nicht in der Nähe von Waschbecken oder Wasserdüsen.
- Arbeiten Sie immer unter sicheren Bedingungen und vermeiden Sie es, das Gerät mit nassen Händen oder Füßen oder barfuß zu benutzen.
- Aus Sicherheitsgründen gilt das Gerät immer als eingesteckt und somit immer unter Spannung.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts (nur nach Abziehen des Netzsteckers und Abwarten, bis es abgekühlt ist) gut ausgewrungene, feuchte Tücher und spezielle Produkte für

Edelstahl-Aluminium-Chrom-Lackierungen des Gehäuses; Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, können separat von Hand mit Wasser und Geschirrspülmittel gewaschen werden (nicht in der Spülmaschine waschen).

- Verwenden Sie keine scheuernden Tücher, Schwämme oder Reinigungsmittel für das Gehäuse, um Kratzer oder Schrammen zu vermeiden.

Da es sich um ein professionelles Gerät handelt, ist seine Verwendung nur Fachleuten vorbehalten.

Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und ausreichende Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten. Achten Sie stets darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Geräten und dem Zubehör vorzunehmen.

## Mixer

*Zubereitung von Fruchtgetränken und Milch oder anderen flüssigen Komponenten*

- er funktioniert durch Betätigung des 2-Stufen-Schalters, nachdem der mit der zu mischenden Mischung gefüllte Behälter ordnungsgemäß verriegelt wurde (oder, bei großen Mixern, nachdem der Verriegelungsgriff verriegelt wurde)
- er ist mit einem Mikroschalter ausgestattet, der den Betrieb unterbricht, wenn der Behälter nicht verriegelt und der Deckel nicht korrekt geschlossen ist, wobei sich die Lasche im Gehäuse befinden muss (oder wenn der Griff nicht verriegelt ist)
- den Schalter nicht betätigen, ohne den mit den zu mischenden Zutaten gefüllten Behälter

in sein Gehäuse gestellt zu haben

- nicht ohne einen flüssigen Bestandteil verwenden, die Flüssigkeit muss im richtigen Verhältnis zum festen Bestandteil vorhanden sein
- füllen Sie den Behälter maximal bis 3 cm unter dem Rand
- füllen Sie den Behälter nicht über den durch die MAX-Markierung angegebenen Höchststand hinaus
- warten Sie immer, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Behälter abnehmen, der durch Auskuppeln entfernt wird, und erst nachdem Sie den Deckel nach rechts oder links gedreht haben, um ihn aus seinem Gehäuse zu entfernen
- bei kleinen Mixern wird der Behälter vom Motorgehäuse abgenommen, indem man ihn anhebt, ohne zu versuchen, ihn abzuschrauben; wenn er sich nur schwer abnehmen lässt, kann er durch leichtes Klopfen auf die Oberseite des Behälters (nach Abnehmen des Deckels) entriegelt werden
- das Gerät niemals ohne Inhalt oder über einen längeren Zeitraum hinweg verwenden
- während des Betriebs nicht in das Gerät fassen oder Werkzeuge in den Behälter einführen
- zuerst die flüssige Zutat einfüllen, damit sich die Messer frei drehen können
- nicht für den Dauereinsatz geeignet
- maximale Dauerbetriebszeit ca. 5 Minuten
- schalten Sie den Schalter nach jedem Arbeitsgang und bei Arbeitsende immer aus
- ziehen Sie vor jeder Wartung oder Reinigung immer den Stecker.

## Achtung!

Bewegliche Teile; niemals mit den Händen in das Gerät fassen; den Gefäßhalter nicht getrennt vom Gefäß verwenden.

### Technical Data

Code: FR2055

Model: Frozen blender, 2 l

Voltage and power: 230V~50/60 Hz 400 W

Size: Ø 22 x 48 mm

Weight: 6 kg

### General Warnings

- Read and follow the warnings and instructions carefully.
- Keep this instruction booklet, which must accompany the appliance even if it is passed on to a third party. This booklet should always be used for reference by professionals operating in the sector.
- Before use, check that the mains voltage matches the voltage indicated on the device's rating plate.
- Connect the appliance only to a power supply with 10 A and equipped with an effective grounding.

Always unplug from the power supply before performing any maintenance or cleaning on the appliance. Use the appliance only for the functions for which it is designed; any other use is to be considered improper and therefore dangerous and relieves the manufacturer from any liability for any resulting damage.

- Do not tamper with the appliance in any way.
- For any repairs, refer only to qualified dealers or service centers.
- Unwind the power cord and do not use it coiled.
- Never yank the power cord to unplug it from the outlet.
- Never leave the device unattended when it is switched on; keep it out of the reach of children and incapacitated people.
- Do not operate the appliance if it appears to be defective.

- Do not use the appliance for longer than indicated.
- For repairs and to purchase accessory parts, contact only your dealer.
- Remove any protective film before use.
- Do not use the appliance outdoors or in humid environments.
- Do not immerse or soak the device in water or other liquid.
- Never cover the device to avoid fire hazards.
- Do not place the device near heating systems.
- Unplug the appliance if it is not in operation.
- Prevent the power cord from coming into contact with the appliance.
- Before moving the appliance, allow it to cool down.
- Place the appliance at a minimum distance of 5 cm from walls to allow optimal ventilation, and in any case away from sinks or running water.
- Always work safely by avoiding use of the appliance with wet hands or feet or bare feet.
- For safety purposes, the appliance should always be treated as if it is always plugged in and therefore always live.
- To clean the appliance (to be done only after unplugging and waiting for it to cool), use well-wrung damp cloths and specific products for stainless steel, aluminium, chrome-painted housing; components intended for food contact can be washed separately, by hand, with water and dishwashing detergent (do not wash in the dishwasher).
- Do not use abrasive cloths, sponges or cleaners on the housing to avoid scratching or scuffing it.

This is a professional appliance; its use is restricted to professionals operating in the sector.

The appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or without experience and sufficient knowledge of its use, except under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been instructed regarding its use. Always check that children do not play with the appliance.

The manufacturer reserves the right to make changes to the appliance and its accessories without prior notice.

### Blender

*Preparing drinks with fruit and milk or other liquid ingredients*

- It is turned on by activating the 2-speed switch, after properly locking in the container filled with the mixture to be blended (or, in large blenders, after engaging the locking handle)
- It has a microswitch that stops operation if the container is not locked in and the lid is not properly closed, with the tab inside the housing (or if the handle is not locked)
- Do not operate the switch without placing the container filled with the ingredients to be blended in its housing
- Do not use without a liquid ingredient; liquid must be present in the right proportion to the solid component
- Do not fill the container over 3 cm from the rim
- Do not fill the container beyond the maximum level indicated by the MAX marking
- Always wait until the motor has come to a complete stop before removing the container by disengaging it, and only after rotating the lid to the right or left to remove it from its housing

- On small blenders, the bowl is removed from the motor body by lifting it up without unscrewing it; if extraction is difficult, it can be unlocked by lightly tapping its upper part (after removing the lid)
- Never use the device at no load or for long periods
- Do not place hands or tools into the container during operation
- Add the liquid ingredient first, leaving the blades free to turn
- Not suitable for continuous use
- Maximum time for continuous use approx. 5 minutes
- Always turn off the switch after each use and at the end of work
- Always unplug before performing any maintenance or cleaning.

### Warning

Moving parts; never place your hands into the container; do not use the container holder without the container.

**Dati Tecnici**

Codice: FR2055

Modello: Frullatore frozen da 2 l.

Tensione e potenza: 230V~50/60 Hz 400 W

Dimensioni: Ø 22 x 48 mm

Peso: 6 kg

**Avvertenze generali**

- Leggere e attenersi attentamente alle avvertenze e alle istruzioni.
- Conservare sempre il presente libretto di istruzioni che deve accompagnare l'apparecchio anche se ceduto a terzi. Il presente libretto dovrà essere usato sempre come riferimento per gli operatori del settore.
- Prima dell'utilizzo, verificare che la tensione della rete corrisponda a quella indicata nella targa dei dati tecnici dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solo a prese di corrente aventi portata di 10 A e dotate di una efficace messa a terra.

Staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia sull'apparecchio. Usare l'apparecchio solo per le funzioni al quale è destinato, qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso e solleva la casa costruttrice da qualsiasi responsabilità per i danni derivati.

- Non manomettere in alcun modo l'apparecchio.
- Per qualsiasi riparazione rivolgersi esclusivamente a rivenditori o a centri di assistenza qualificati.
- Distendere il cavo di alimentazione e non usarlo arrotolato.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso, tenerlo lontano dalla portata dei bambini e di persone incapaci.

- Non mettere in funzione un apparecchio che sembri difettoso.
- Non utilizzare l'apparecchio per un tempo maggiore di quello indicato
- Per le riparazioni e l'acquisto delle parti accessorie, rivolgersi esclusivamente al proprio rivenditore.
- Togliere qualsiasi eventuale pellicola protettiva prima dell'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi.
- Non immergere o bagnare in acqua o altro liquido l'apparecchio.
- Non coprire mai l'apparecchio per evitare pericoli d'incendio.
- Non collocare l'apparecchio vicino ad impianti di riscaldamento.
- Disinserire la spina se l'apparecchio non è in funzione.
- Impedire al cavo di alimentazione di venire a contatto con l'apparecchio.
- Prima di spostare l'apparecchio, lasciarlo raffreddare.
- Sistemare l'apparecchio a una distanza minima di 5 cm dalle pareti in modo da consentire l'ottimale aerazione, e comunque distante da lavelli o getti d'acqua.
- Lavorare sempre in condizioni di sicurezza evitando di usare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o a piedi nudi.
- Ai fini della sicurezza l'apparecchio è da ritenersi sempre con presa inserita e quindi sempre in tensione.
- Per la pulizia dell'apparecchio (da effettuarsi solamente dopo aver disinserito la spina e aver atteso il raffreddamento) usare panni umidi ben strizzati e prodotti specifici per acciaio inox-alluminio-verniciature cromature della custodia; i componenti destinati al contatto con gli alimenti possono essere lavati separatamente, a mano, con acqua e detersivo per stoviglie (non lavare in lavastoviglie).

- Non usare panni, spugne o detergenti abrasivi sulla custodia per evitare di graffiarla o scalfirla.

Trattandosi di un apparecchio professionale, l'utilizzo è riservato ai soli operatori del settore.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e sufficiente conoscenza del suo utilizzo, a meno che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o siano state date istruzioni relative al suo utilizzo. Verificare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.

La casa produttrice si riserva di apportare modifiche agli apparecchi e alla dotazione degli accessori senza alcun preavviso.

**Frullatore**

*Preparare bevande di frutta e latte o altro componente liquido*

- funziona azionando l'interruttore a 2 velocità, dopo aver correttamente agganciato il recipiente riempito con il composto da frullare (o, nei frullatori grandi, dopo aver agganciato il manico di bloccaggio)
- è dotato di microinterruttore che blocca il funzionamento se il recipiente non è agganciato e il coperchio correttamente chiuso, con la linguetta dentro l'alloggiamento (o se il manico non è agganciato)
- non azionare l'interruttore senza aver collocato il recipiente, riempito con gli ingredienti da frullare, nel suo alloggio
- non usare senza ingrediente liquido, il liquido deve essere presente in giusta proporzione rispetto al componente solido
- non riempire il recipiente oltre il livello di 3 cm dal bordo

- non riempire il recipiente oltre il livello massimo segnalato dalla scritta MAX
- attendere sempre l'arresto completo del motore prima di estrarre il recipiente, che si toglie per disinnesto, e solo dopo aver ruotato il coperchio a dx o sx per estrarlo dal suo alloggiamento
- sui frullatori piccoli il recipiente si toglie dal corpo motore sollevandolo senza tentare di svitarlo; se l'estrazione risultasse difficile è possibile sbloccare lo stesso dando dei piccoli colpi sulla sua parte superiore (dopo aver tolto il coperchio)
- non usare mai l'apparecchio a vuoto o per lunghi periodi
- non introdurre mani o utensili nel recipiente durante il funzionamento
- introdurre prima l'ingrediente liquido, per lasciare le lame libere di girare
- non adatto ad un uso continuativo
- tempo massimo di utilizzo continuo circa 5 minuti
- spegnere sempre l'interruttore dopo ogni operazione e a fine lavoro
- staccare sempre la spina prima di qualsiasi manutenzione o pulizia.

**Attenzione**

Organi in movimento; non introdurre mai le mani nel recipiente; non usare il porta-recipiente separato dal recipiente.

